

VI PREGHIAMO CORTESEMENTE DI PRENDERE NOTA DELL'INTERA COMUNICAZIONE.


Importante informazione a riguardo dei set ferrata con ASSORBITORE DI ENERGIA A CORDA.

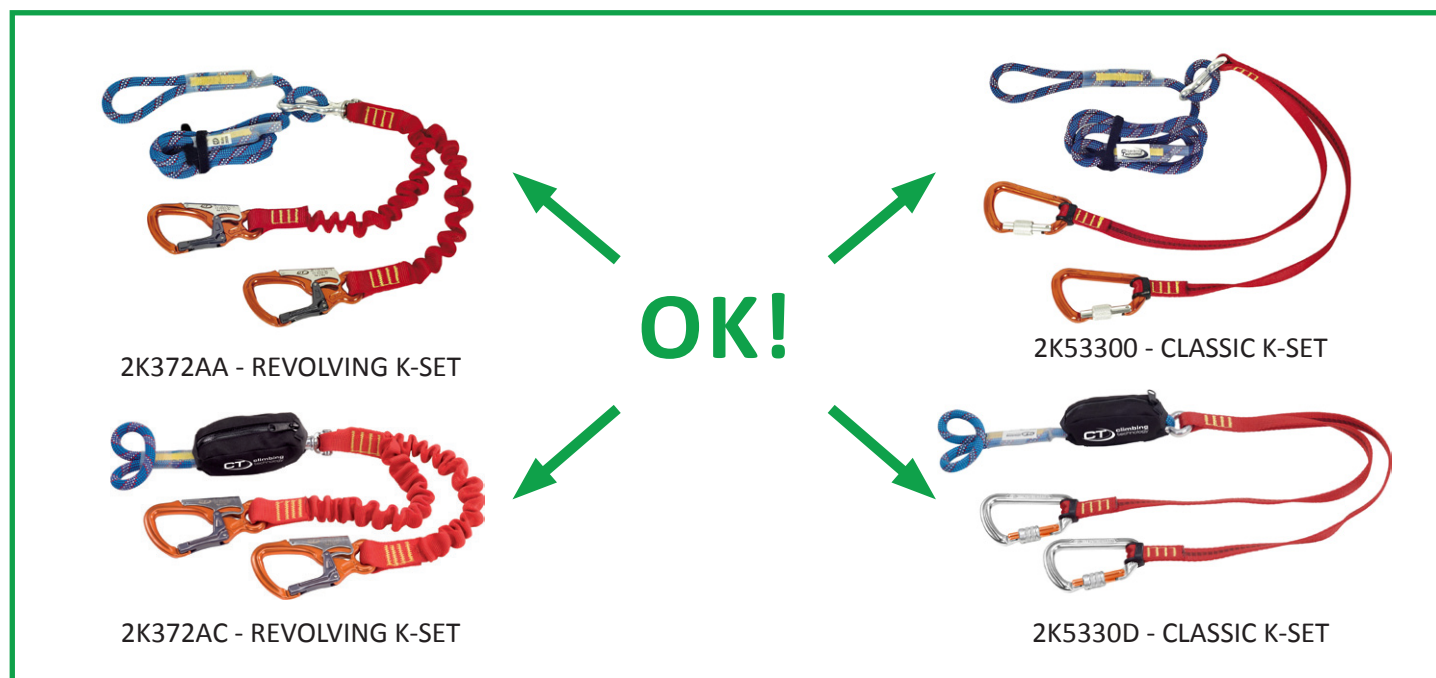
In seguito ad approfonditi test effettuati sui Set da Via Ferrata usati o invecchiati, diversi produttori e istituzioni operanti nell'industria degli sport alpini hanno riscontrato che i sistemi con assorbitore di energia a corda possono presentare un malfunzionamento in caso di caduta.

I test hanno dimostrato che, in caso di caduta, la forza di impatto può aumentare e la resistenza alla trazione dei bracci può subire una diminuzione tale da causare la rottura completa del set. Le conseguenze potrebbero essere degli incidenti gravi o la morte. Il livello di rischio dipende dal modello specifico. Pertanto, ogni proprietario di un Set da Via Ferrata dotato di sistema con assorbitore di energia a corda deve consultare le informazioni fornite dal fabbricante del set.

Climbing Technology, a fronte di quanto sopra, si è dimostrata molto sensibile al problema sicurezza degli utilizzatori dei propri prodotti. Abbiamo predisposto una ricerca sul mercato di prodotti utilizzati sia da noleggi che da privati al fine di aver dei campioni di riferimento il più possibili vicini/rispondenti alle problematiche da verificare.

Abbiamo effettuato i test sui Set da Via Ferrata con assorbitore di energia a corda: i test sono stati condotti nel rispetto delle metodologie previste dalle norme di riferimento ed hanno coinvolto numerosi esemplari di Set da Via Ferrata, sia nuovi che usati. Sul campione dei test effettuati è stato riscontrato un aumento dei valori di arresto dinamico ed una diminuzione dello scorrimento del sistema con assorbitore di energia, ma nessuno di questi valori compromette la resistenza dell'insieme. Climbing Technology comunica che i risultati dei test confermano che i Set da Via Ferrata dotati di un sistema con assorbitore di energia a corda riportati sotto, continuano ad essere efficaci durante l'utilizzo e consentono di essere impiegati in modo sicuro, pertanto, possono essere utilizzati liberamente rispettando necessariamente le avvertenze riportate nelle relative istruzioni d'uso quali la frequenza di utilizzo, la durata di vita massima e la manutenzione del prodotto. Ricordiamo che le esigenze delle norme sono definite unicamente per i prodotti nuovi e che tutti i prodotti per l'arrampicata subiscono riduzioni di performance e resistenza in rapporto all'utilizzo ed all'invecchiamento del prodotto stesso (vedi tabella sotto).

Data di produzione (anno)	Tipologia di utilizzo	Durata di vita	<p>Anno di produzione</p> 
A partire dal 2008 compreso	assenza di utilizzo con stoccaggio ottimale	5 anni	
	utilizzo occasionale	3 anni	
	utilizzo normale	12 mesi	
	utilizzo intenso	6 mesi	
Anteriore al 2008	<p>Attenzione! I possessori del set devono immediatamente interromperne l'uso, perché il ciclo di vita è esaurito!</p>		



RECALL A SCOPO PRECAUZIONALE - AGOSTO 2012

Climbing Technology, a scopo precauzionale, richiama i seguenti set Via Ferrata:



2K373AB - TOP SHELL SPRING SET



2K533AB - CLASSIC-K SPRING SET

Il recall a titolo precauzionale dà seguito ad analoghe iniziative intraprese da primari fabbricanti europei per Set da Via Ferrata realizzati con i medesimi materiali. A seguito anomalie di funzionamento si è infatti ipotizzato che un uso intensivo del dispositivo possa indurre a fenomeni di fatica con conseguente decadimento delle caratteristiche meccaniche dei bracci elastici. Tale decadimento potrebbe pregiudicare la rispondenza dei requisiti di sicurezza che caratterizzano il dispositivo al momento dell'immissione sul mercato e conseguentemente renderlo non più idoneo all'uso.

I possessori dei set da ferrata indicati dovranno procedere nel seguente modo:

1. Astenersi immediatamente da successivi impieghi.
2. Ritornare il set ferrata a Climbing Technology seguendo le istruzioni riportate di seguito.

VI RISPEDIREMO IL PRODOTTO NEL PIÙ BREVE TEMPO POSSIBILE.

Indirizzi per la restituzione	Informazioni supplementari
<p>Climbing Technology by ALUDESIGN SPA Via Torchio 22 24034 Cisano Bergamasco (BG) Telefono: +39 035 783595 Email: recall@aludesign.it</p> <p>Spedizione con DHL a ns carico utilizzando il codice Cliente: 966507162</p>	<p>Indicare con chiarezza sul pacco i vostri dati:</p> <ul style="list-style-type: none">- nome e cognome;- indirizzo;- e-mail;- numero di telefono.

Climbing Technology garantisce la sicurezza e la qualità dei propri prodotti. La vostra sicurezza è la nostra priorità. Siamo spiacenti per il disagio causato.

ATTENZIONE!

I SEGUENTI MODELLI DI SET DA VIA FERRATA NON SONO AFFETTI DA NESSUN RECALL E POSSONO QUINDI ESSERE UTILIZZATI LIBERAMENTE ATTENENDOSI A QUANTO RIPORTATO NELLE ISTRUZIONI D'USO.



2K373BB - TOP SHELL SPRING SET



2K533BB - CLASSIC-K SPRING SET

WE KINDLY ASK YOU TO TAKE NOTE OF THE WHOLE ANNOUNCEMENT.

Important announcement relevant to the Via Ferrata Sets WITH ROPE FRICTION TECHNOLOGY.

Following some comprehensive tests carried out on used or aged rope friction based Via Ferrata Sets, several manufacturers and organizations operating in the alpine sport industry found out that the systems with rope friction technology can present a malfunctioning in case of fall.


The tests showed that, in case of fall, the impact force can increase and the tensile strength of the lanyards can be reduced in such a way that it could result in a complete rupture of the set. The consequences could result in severe injury or even death. The level of risk depends on the specific model. Therefore, each rope friction based Via Ferrata set owner should consult the information provided by the manufacturer of the set.

Making reference to what written above, Climbing Technology has proved to be very sensitive concerning the safety of the users that utilize its products. We have realized a market research for both rental sets and sets used by private users, in order to have some reference samples that could match as much as possible the issues to be verified.

We have carried out the tests on the rope friction based Via Ferrata sets, according to the procedures forecast by the reference norms, using several new and old Via Ferrata Sets. During the implementation of the tests, an increase in the values of the dynamic arrest and a decrease in the slippage of the shock absorbing system has been verified, but none of these values endangers the resistance of the system as a whole.

Climbing Technology announces that the results of the performed tests confirm that the below listed Via Ferrata Sets with rope friction technology, are still efficient during the use and they allow a safe utilization. Therefore, they can be employed freely, provided that the notices indicated in the user's instructions, such as the frequency of use, the maximal lifespan of the product and its maintenance, are duly respected.

We would like to remind you that the requirements of the norms make reference exclusively to the new products. Actually, all the climbing equipment undergo reductions in the performance and in the resistance, which are related to the utilization and the ageing of the products themselves (as you can see in the below listed table).

Manufacturing Date (year)	Type of use	Maximal lifespan	 <p>Year of production</p>
Starting from year 2008 (included).	No use with optimal storage	5 years	
	Occasional use	3 years	
	Normal use	12 months	
	Intensive use	6 months	
Before year 2008.	Attention! The owners of the set must immediately stop its use, because the lifespan is over!		



PRECAUTIONARY RECALL - AUGUST 2012

As a precautionary measure, Climbing Technology is recalling the following Via Ferrata Sets:



2K373AB - TOP SHELL SPRING SET



2K533AB - CLASSIC-K SPRING SET

This precautionary recall follows similar actions that have been undertaken by leading European manufacturers concerning Via Ferrata Sets produced with the same materials. Following some defects in the functioning, it has been assumed that an intensive use of the device might lead to stress situations, with a subsequent reduction in the mechanical characteristics of the elastic arms. This reduction could affect the compliance with the safety standards that govern the product and therefore could make it unsuitable for use.

The owners of the mentioned Via Ferrata Sets should take the following steps:

1. Do not use the product.
2. Return the set to Climbing Technology according to the instructions below.

WE WILL RETURN THE PRODUCT TO YOU AS SOON AS POSSIBLE.

Address for the return	Further information
Climbing Technology by ALUDESIGN SPA Via Torchio 22 24034 Cisano Bergamasco (BG) Telefono: +39 035 783595 Email: recall@aludesign.it Shipment with DHL at our charge using our Customer account: 966507162	Kindly clearly indicate on the package your data: - name and surname; - address; - e-mail; - telephone number.

Climbing Technology guarantees the safety and quality of their products. Your safety is our first concern. We are sorry for the inconvenience.

ATTENTION!

THE FOLLOWING VIA FERRATA SETS MODELS ARE NOT AFFECTED BY ANY RECALL AND THEREFORE THEY CAN BE USED, ALWAYS COMPLYING WITH WHAT INDICATED IN THE USER'S INSTRUCTIONS.



2K373BB - TOP SHELL SPRING SET




2K533BB - CLASSIC-K SPRING SET

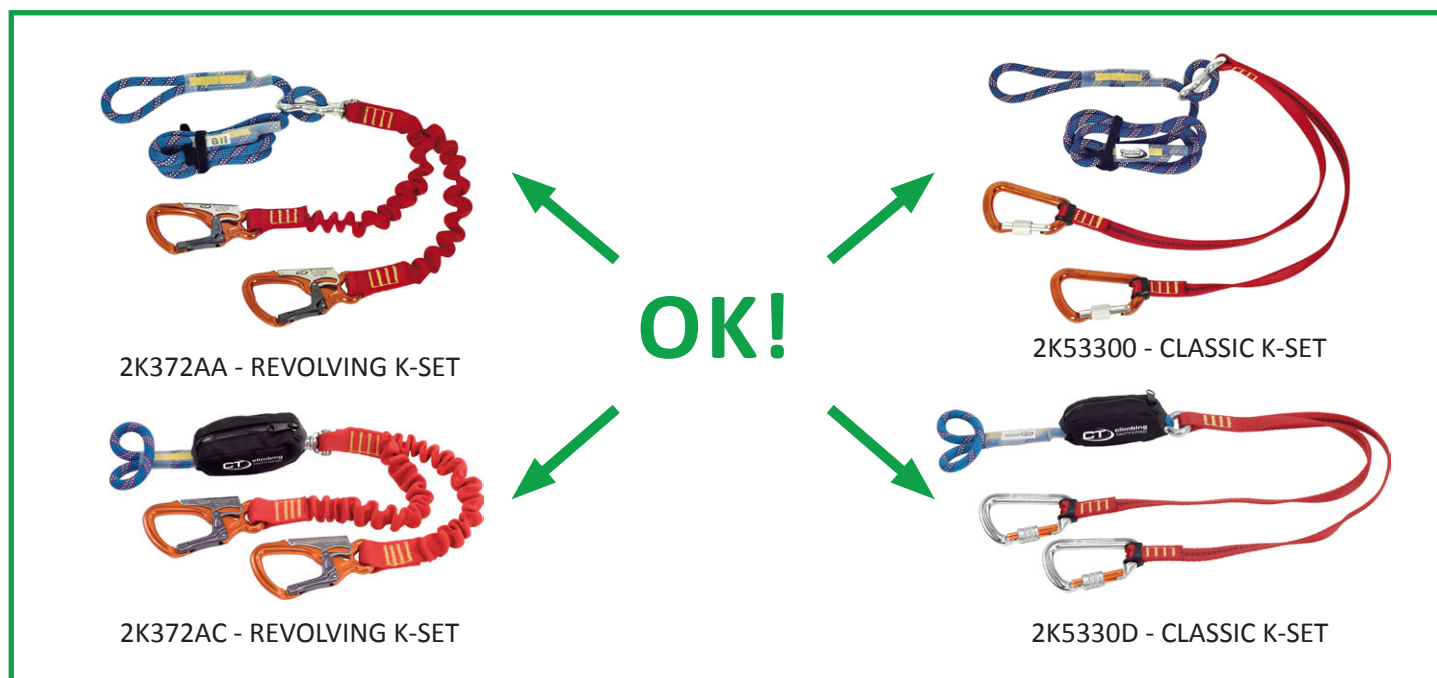
Information importante concernant les longes de Via Ferrata AVEC ABSORBEUR D'ÉNERGIE À CORDE.

Après des tests approfondis sur les longes de Via Ferrata utilisées ou vieilles, plusieurs fabricants et institutions opérantes dans le domaine des sports de montagne ont constaté que les systèmes avec absorbeur d'énergie à corde peuvent avoir une défaillance en cas de chute.

Ces tests ont démontré qu'en cas de chute, la force d'impact peut augmenter et la résistance à la traction des bras peut diminuer d'une façon telle à provoquer la rupture complète du set. Les conséquences pourraient être des accidents graves ou des décès. Le niveau de risque dépend du modèle spécifique. Par conséquent, les possesseurs des longes de Via Ferrata équipés d'un absorbeur d'énergie à corde, doivent consulter les informations fournies par les fabricants des sets.

Par rapport au sujet ci-dessus, Climbing Technology s'est montré très sensible au problème de la sécurité des utilisateurs de ses produits. Nous avons mis en place une recherche sur le marché des produits utilisés soit par les locations soit par les utilisateurs individuels, dans le but de récupérer des échantillons de référence, les plus proches/correspondants possible aux problèmes à vérifier. Nous avons fait des tests sur nos longes de Via Ferrata avec absorbeur d'énergie à corde: les tests ont été conduits dans le respect des méthodologies prévues par les Normes de références. Nous avons testé plusieurs exemplaires de longes de Via Ferrata, soit neuves soit utilisées. Sur les tests par échantillon faits, nous avons relevé une augmentation des valeurs d'arrêt dynamique et une diminution de l'écoulement du système avec absorbeur d'énergie, mais aucune de ces valeurs compromet la résistance de l'ensemble. Climbing Technology communique que les résultats des tests confirment que ses longes de Via Ferrata, ci-dessous indiquées, équipées d'un système d'absorbeur d'énergie à corde, continuent à être efficaces lors de leur utilisation et elles permettent d'être utilisées en sécurité. Donc, elles peuvent être utilisées sans contraintes, dans le respect nécessaire des instructions indiquées dans les notices d'utilisation, comme la fréquence d'utilisation, la durée de vie maximale et la maintenance du produit. Nous vous rappelons que les exigences des Normes sont uniquement définies pour les nouveaux produits et que tous les produits pour l'escalade subissent des réductions de performance et résistance, par rapport à leur utilisation et leur vieillissement (voir tableau ci-dessous).

Date de fabrication (année)	Typologie d'utilisation	Durée de vie	 <p>Année de fabrication</p>
À partir du 2008 compris.	Absence d'utilisation et stockage optimal	5 ans	
	Utilisation occasionnelle	3 ans	
	Utilisation normale	12 mois	
	Utilisation intensive	6 mois	
Antérieure au 2008	<p>Attention! Les possesseurs des longes doivent s'abstenir immédiatement de toute utilisation ultérieure, parce que le cycle de vie de la longe est épuisé!</p>		



RAPPEL PAR MESURE DE PRECAUTION - AOÛT 2012

Par mesure de précaution, Climbing Technology, rappelle les longes de via ferrata suivantes:



2K373AB - TOP SHELL SPRING SET



2K533AB - CLASSIC-K SPRING SET

Par mesure de précaution, ce rappel fait suite à des initiatives similaires entreprises par les principaux fabricants européens de longes de Via Ferrata, fabriquées avec les mêmes matériaux. Suite à des anomalies de fonctionnement, on a, en effet, supposé qu'une utilisation intensive de cet équipement peut engendrer des phénomènes de fatigue avec une dégradation conséquente des caractéristiques mécaniques des éléments élastiques. Cette dégradation pourrait affecter le respect des exigences de sécurité qui caractérisent cet équipement au moment où il est mis sur le marché et, par conséquence, à le rendre inapte à toute utilisation.

Les possesseurs des longes de Via Ferrata concernées doivent agir comme suit:

1. S'abstenir immédiatement de toute utilisation ultérieure.
2. Retourner la longe de via ferrata chez Climbing Technology, en suivant les instructions ci-dessous indiquées.
NOUS VOUS RENVERRONS LE PRODUIT DANS LE PLUS BREF DÉLAI POSSIBLE.

Adresse pour le retour	Renseignements complémentaires
Climbing Technology by ALUDESIGN SPA Via Torchio 22 24034 Cisano Bergamasco (BG) Telefono: +39 035 783595 Email: recall@aludesign.it Livraison par DHL, à notre charge, en utilisant le code client: 966507162	Indiquez clairement vos coordonnées sur le colis: - nom et prénom; - adresse; - adresse e-mail; - numéro de téléphone.

Climbing Technology garantit la sécurité et la qualité de ses produits. Votre sécurité est notre priorité. Nous sommes désolés pour le dérangement causé.

ATTENTION! LES SUIVANTES MODÈLES DE LONGE DE VIA FERRATA NE SONT CONCERNÉES PAR AUCUN RAPPEL ET ELLES PEUVENT DONC ÊTRE LIBREMENT UTILISÉES, EN SE CONFORMANT A CE QU'IL Y A INDIQUÉ DANS LES NOTICES D'UTILISATION.



2K373BB - TOP SHELL SPRING SET



2K533BB - CLASSIC-K SPRING SET